

THE HARVEST

MACDONALD COLLEGE

DECEMBER 1988

STE ANNE DE BELLEVUE

QUEBEC

*Can you honestly
say to which
group of people
YOU belong ?*

- Group A: Solely french speaking person who studies at MacDonald College to at least learn english
- Group B: English or bilingual speaking person that studies at MacDonald College because of his/her interests in Agriculture.
- Group C: Person that also belong to the group B but cannot respect french people for any reason.

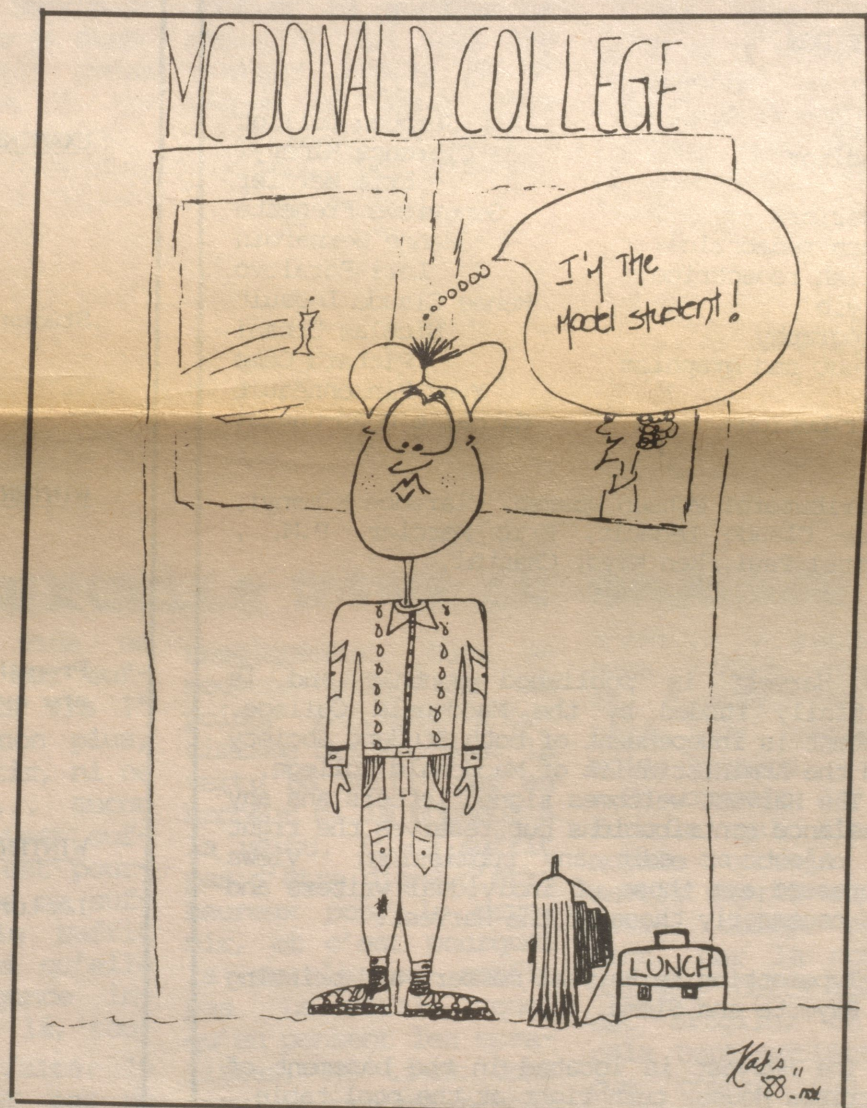
Yes, there are some students that cannot accept french people at MacDonald College. I have personally experienced this situation where "a friend" chose to ignore me because I was not speaking english well enough according to her. I don't know if it has also happened to you but I feel very frustrated when I see things like that. As intelligent people, we are supposed to respect each other regardless of the language spoken and, as part of the same university we are supposed to be one entity even if a person has different opinions and interests.

I hope that you will think about what I have written and adopt the right attitude in front of a solely french speaking person.

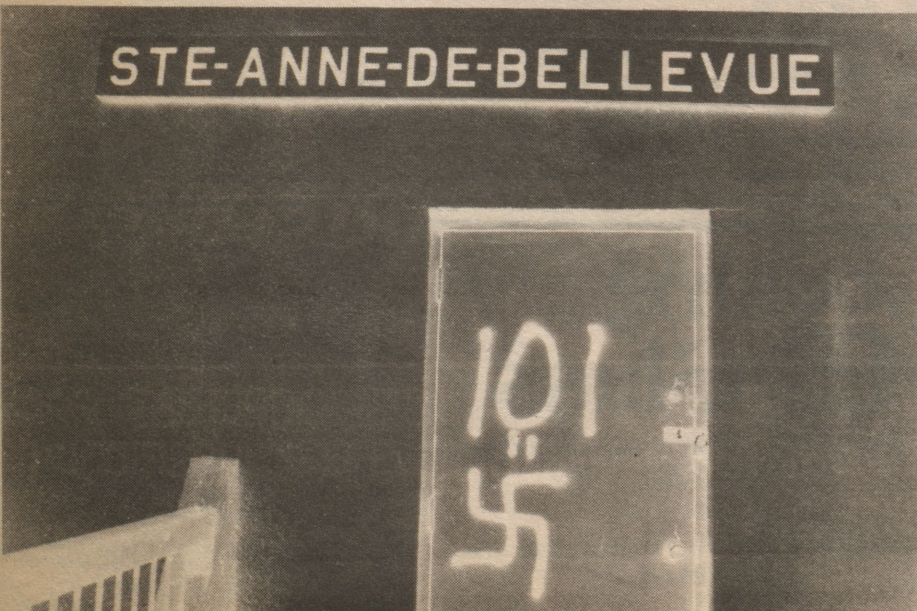
If you have any opinions or comments concerning this situation, please write them down and send them for the January Harvest edition.

Chantal C.

JOYEUX NOEL ET BONNE ANNEE
DE LA PART DES MEMBRES DE L'EQUIPE
DU HARVEST



STE-ANNE-DE-BELLEVUE



PICTURE BY PAUL CHAMBERLAND

SOMMAIRE

EDITORIAL P.2

POEMS P.6

OPEN LETTER P.3 P.4

ETC. P.7

ASSOCIATIONS P.5

EDITORIAL

La répétition n'est pas nécessairement la garantie de la maîtrise mais au moins elle peut y mener.

Dans notre précédent éditorial il fut presque question de rappeler leur devoir aux étudiants de la faculté d'Agriculture de l'Université McGill vis-à-vis de LEUR journal; LE HARVEST. Devoir, parce que l'idée implique la considération individuelle de chaque étudiant en face de la définition qui couvre le tandem Etudiant-Université.

Dans cette relation meut la notion, n'est pas, de l'engagement

qui lie l'étudiant à "sa" propre formation (complète). Laquelle formation passe par l'abilité de l'étudiant de contribuer à la vie sociale, culturelle... inhérentes à son institution académique. Par là je puis avancer qu'il prévaut bel et bien un engagement entre l'étudiant et le Journal.

Est indigne de la confiance humaine celui qui oublie que tout à l'heure une main lui tendu une tasse d'eau, m'a dit un jour mon grand-père. En effet il serait injuriant de prétendre que l'appel au secours du Journal

n'a pas eu d'échos. Nous avons reçu des aticles, des suggestions etc... et même ... des sourires. Mais l'absence d'intérêt aux sujets d'actualité me laisse pantois. Est-elle délibérée? Occasionnelle? Fasse Seigneur qu'elle soit juste causée par le stress qui arrive avec la période des examens.

Il vient de se vivre au Canada un événement d'importance en ces élections fédérales du 21 Novembre. Des élections dont le débat réclame, sinon impose l'intervention des intellectuels(lles). Et pourtant, il régné un

général silence sur le sujet dans nos murs. Heureusement qu'il n'est jamais trop tard pour commencer. Espérons que les langues vont commencer à se délier dans le département d'agro-économie... sic... pour le numéro du mois de Janvier sûrement. La flèche n'est pas empoisonnée, bien au contraire, il s'agit d'un rosier parfumé.

Enfin, concluons en disant que si nous nous montrons trop exigeants à votre endroit, c'est ce dont vous êtes capables qui nous le dicte. En bref, votre excellence nous pousse de vous demander plus.

J'en profite aussi au nom de toute l'équipe du Journal, de présenter à notre ami Stephen GUILLOT qui nous quitte ce mois de décembre (avenir oblige), un sincère merci pour tout ce qu'il a fait pour la faculté en général et le Journal en particulier. Des bien bonnes choses Stephen!!!!

Dans ses fonctions d'éditeur qu'il a mené avec brio, il y est relevé par notre ami Eric MERCIER qui sera entouré une équipe compétente et qui n'attend que vos articles à partir du mois de Janvier pour perpétuer la tradition.

Clérance KIMANYI.

STAFF BOX

Editor	Stephen Guillot
Co-editor	Clerence Kimanyi
	Eric Mercier
Tresorior	Genevieve Frenette
French redactrice	Jeanne Bernardin
English redactrice	Lori Paralovo
Dactylo	Renee Claude Legault
Photography	Nicolas Urbani
Lay out and graphism	Richard Ceme
	Yves Pinsonneault
Distribution	Nathalie Djan-Chekar

Contributors: Mohsen Hossen, Clarence Kimanyi, Renee Claude Legault, Eric Mercier, P.M., Chantal Paul, Ken Wiyo, Chantal.

The Harvest is published monthly and is partially funded by the Macdonald College. Content is independent of both Student Society and the Administration of Macdonald College.

The Harvest welcomes signed letters and any freelance contributions but reserves the right to reject or edit any submission. Views expressed are those of individual writers and not necessarily those of the Harvest.

Typesetting by Harvest members and printing by Payette and Simms.

The Harvest is located in the basement of Harrison House, turn right at the pool table.

From the Registrar's Office:

EXAMINATION PERIOD:

Monday, December 12, 1988
to
Thursday, December 22, 1988

Students will require a valid I.D. card to enter examination rooms.

WINTER TERM REGISTRATION (1989) FOR RETURNING STUDENTS:

Thursday, December 1, 1988
to
Friday, December 16, 1988

Procedures on how to register will be attached to the timetables which are available from the Registrar's Office.

WINTER SEMESTER:

Lectures begin Tuesday, January 3, 1989.

From the Registrar's Office

We would like to wish you well in all your exams, our sincere congratulations to the students who will complete their program in December but most of all we wish you

A VERY MERRY CHRISTMAS AND A HAPPY NEW YEAR

Les
produits

Marché STE-ANNE DE BELLEVUE Inc.
43, rue Ste-Anne
Ste-Anne de Bellevue H9X 1A4
ÉPICERIE



votre
meilleur
achat

Looking
Glass

79 rue Ste-Anne, Ste-Anne-de-Bellevue.
457-4050

279 Lakeshore Road, Pointe-Claire,
697-8264

9
décembre

Alton Cheadle,
Confederation of South African
Trade-Unions

AFRIQUE DU SUD:
L'INTOLÉRABLE
APARTHEID

en collaboration avec le Centre d'information et de
documentation sur le Mozambique et l'Afrique Australe
UQAM, salle Marie Gérin-Lajoie

entrée libre

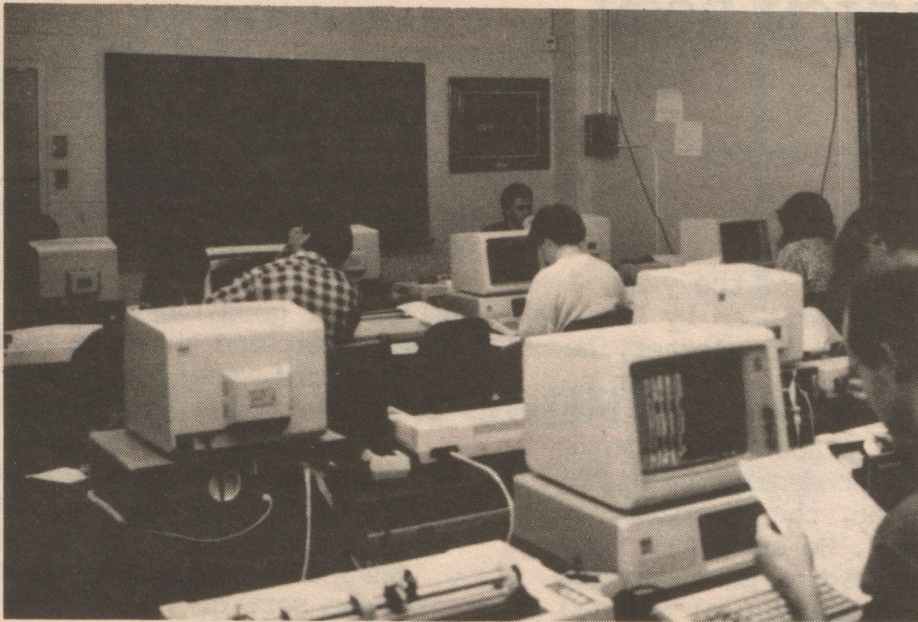
\$\$\$ PENURIE D'ORDINATEUR \$\$\$

Etes-vous fatigués de vous rendre à la salle d'ordinateurs juste pour constater qu'ils vous est impossible de les utiliser car ils sont déjà tous accaparés? Combien de fois cela vous est-il arrivé cette session?

"Notre" salle d'ordinateurs ne contient qu'une quinzaine d'appareils et nous sommes plus de 1000 étudiants (sans compter les professeurs, employés...) à y avoir accès...léger problème!?

De plus, vous avez sans doute remarqué que durant la période du 5 au 20 Novembre (environ) cette salle était monopolisée pour enseigner aux professeurs les "rudiments de l'informatique". Il n'était donc pas question d'utiliser la salle de 9 à 5h: vos profs passent avant vous, chers étudiants.

Il ne nous restait plus qu'à venir durant la soirée, et c'était vraiment le "rush": tout le monde se ruait



PICTURE BY PAUL CHAMBERLAND

vers les ordinateurs (on faisait "salle comble"!). Pour être vraiment sûr d'en obtenir un, il ne nous restait plus qu'à venir après 11:00 heure du soir. A ce moment-là au moins, on pouvait être sûr de notre coup. Mais était-ce une heure raisonnable?

De plus, qu'elle n'a pas été ma surprise, en début de session, lorsque j'ai voulu imprimer mon premier tra-

vail d'informatique et qu'il n'y avait pas de ruban sur mon imprimante, ou devrais-je dire, qu'il n'y avait aucun ruban sur les 15 imprimantes de la pièce.

Je me suis renseigné au sujet de ce manque et on m'a répondu que l'année dernière les rubans se faisaient voler. Il ont résolu le problème: ils les ont tous enlevés... Vous y comprenez quelque chose vous? Ils auraient pu

les attacher avec une chaînette ou bien les confier au gardien de sécurité, qui nous les auraient prêtés en échange de notre carte d'identité. Il semble que ces gens manquent d'originalité!

L'autre jour, j'avais besoin d'utiliser un ordinateur. Puisqu'il n'y en avait aucun de libre (pour faire changement) et que je suis étudiant en économie, je me suis dit que je

pourrais peut-être utiliser la salle d'ordinateurs du département d'économie. Cette salle contient environ 6 ordinateurs qui sont mis à la disposition des étudiants gradués pour la rédaction de leur thèse de maîtrise. Ils ne sont que deux cette session! Et bien croyez le ou non, il m'a été impossible de les employer car il n'y avait personne pour me "superviser". Pendant ce temps, les 4 ordinateurs servent de bibelots pour accumuler la poussière; (c'est cela la bureaucratie!).

Il est évident qu'il y a un problème concernant le rapport ordinateur/étudiant au Collège. Les étudiants se plaignent, même les professeurs font des pressions, mais rien ne bouge... Il semble que notre cher "Dean", Mr Roger Buckland, ait les pieds dans le ciment...

A suivre!
Eric Mercier

LE NON DE LA MORALE

DE L'EXCLUSIVITE SEXUELLE DANS LE MARIAGE !?!

André Comte-Sponville (philosophe français) recueilli par Clérance Kimanyi de l'Express International 1949

Dans mes lectures éparses, un texte, plutôt une opinion sur la morale aujourd'hui (sujet qui ne cesse de faire couler encre et salive) je ne pus résister à la tentation de vous exposer les idées maîtresses. Vu le potentiel de prolifération d'interprétations que porte un sujet aussi subjectif qu'est la philosophie, je suis resté le plus fidèle possible à l'auteur. Lisez les lignes qui suivent:

Le difficile avec la morale -le mot phare de cette fin d'année- c'est qu'on ne peut ni s'en passer, ni s'en contenter. On ne peut

s'en contenter, d'abord, parce qu'elle est essentiellement négative. Ne pas mentir, ne pas tuer, ne pas faire souffrir, etc. La morale est faite d'interdits, lesquels même s'ils s'expriment sous une forme affirmative (respecte la vie d'autrui) reviennent toujours jusqu'à dire non.

La morale suppose le désir du mal et s'y oppose: respecter la vie d'autrui serait pas un devoir (or ce devoir ne serait pas d'ordre moral). Si le meurtre n'était possible, ni parfois tentant, à quoi la morale dit non ou plutôt ce non est la morale même.

On ne peut pas toujours dire non, ou ce serait sottise et tristesse: il sagit bien plutôt de dire 'oui' au monde et à la vie et c'est à quoi se ramène la sagesse, "ne pas

attraper le sida ce n'est pas un but suffisant dans la vie !" Ne pas tuer non plus, ni ne pas mentir, ni ne pas torturer... aucun 'n'est pas' n'est suffisant, et c'est pourquoi la morale ne suffit pas. Elle suffit d'autant moins qu'elle est une exigence infinie, et par là, toujours insatisfaite: la sainteté n'est pas de ce monde et Kant avait bien vu en disant que toute la mort ne serait pas de trop pour nous en rapprocher... La morale est infinie, la vie, finie... la morale est donc toujours trop grande pour nous.

Fonder sa vie sur la seule morale, ce serait se condamner à l'échec: vouloir être un saint, ce serait s'interdire d'être un sage. Enfin la morale est incapable de nous donner le bonheur. C'est ce que Job, dans la bible, illustre

tragiquement. Nous ne pouvons plus, sur ce point, partager l'optimisme des anciens: la vertu ne suffit pas au bonheur ni le bonheur à la vertu. Il ne suffit pas d'être digne d'être heureux pour le devenir, et c'est pourquoi la morale ne suffit pas. La morale, quoi qu'en pensent les moralistes, ne tient donc lieu de sagesse plutôt parce qu'elle est négative, parce qu'elle est infinie, parce qu'elle échoue à nous rendre heureux, elle est pour nous une contrainte, toujours, et une tristesse le plus souvent. On ne peut donc s'en contenter. Quelqu'un qui ne vivrait que pour elle, à la limite, ne vivrait pas. Mais, si l'on ne peut se contenter de la morale, on ne peut pas non plus s'en passer. Pourquoi? parce qu'il sagit

d'éviter le pire, dont nous sommes capables, et, à défaut de sainteté, de rester au moins humains.

On connaît la belle formule qui dit: "La morale console à se savoir esprit et, à ce titre, obligé absolument, car la noblesse oblige." Cette noblesse est fragile, et pour cela tout entière tendue contre son contraire qui est la bête en l'homme et l'inhumain dans l'humanité.

Combattre la nazisme hors de soi c'est politique, en soi, c'est moral. La morale est donc nécessaire autant qu'insuffisante: il s'agit de refuser l'ignoble et c'est la seule noblesse en vérité.

La morale est lucidité (sur soi) et respect (de l'autre) c'est dire assez ce qu'il faut penser des immoralistes: ce sont des niais ou des barbares.

DEPRESSURIZATION ROOM

Nov. 28, 1988
Dean R.B. Buckland.
Macdonald College of McGill university

Dear Sir,

Last year, at about this time of the year, I saw a letter in the Harvest, written by David Young and addressed to you. In his letter, he pointed out some of the difficulties of our so called "Student Life" on this campus. He talked about the lack of a decent place for students to gather in the Macdonald Student Complex. To put it in his words, "at mac, the importance of Conversation is downplayed". He suggested that we can improve this by providing some benches to sit down in the halls of the school instead of window wells. Harrison House definitely can not solve this problem. "The Students need a place that is convenient to drop in for few minutes, without having to waste time putting on winter clothing, walking across Campus, etc., just to relax."

Now that David has gone. one year is past and everything is still done the good old way. Now it is for me to leave and I thought it would be a good idea to remind you about the difficulties that I think we are still facing.

Until two years ago, there was a lab for Engineering Students to use at the back of the Barton Building. The need for such a room was recognized and appreciated by our teachers, but the room was taken away from us. First we heard that they needed it for the use of Graduate Students (not a single Graduate Student ever walked through these doors). Then the scenario was changed; they needed it for library expansion. Another year passed and the library did not expand and nobody used the room. AS a result, the library has been turned into a conference room. So, if anybody needs a quiet place to study, the only solution that I know of is to pack up and go home.

If you allow me, I would also like to raise

another point, which is the use of our Computer lab. If you ever come downstairs at this time of the year, you'll see the line up we have for the use of the computers. You are fully aware, I'm sure, that we do not have enough computers in this faculty for the number of students who are studying here. By the fact that a good majority of our students commute everyday and they are here for a limited number of hours, one can easily see the frustration in everyone's face during the rush of the day yo use these facilities. Now, at this time of the year, the lab has been reserved for Staff, day after day. The Staff are learning "word perfect". What I don't understand is why now? What are these people thinking about arrange these sort of timetables.

Before I finish this letter, I would like to mention the problem with the "ventilation" system. I don't know the temperature at your office (perhaps I should come once there and see it for my self) but what we have in our classes is very different. One has to dress up according to the class that one must go to. Some of them are too hot and others require the use of a winter coat.

Dr Buckland, the purpose of this letter is not just to criticize. We are (at least I am) to some extend aware of the difficulties you are facing to raise the issues which are important for us within the administration of this institution. I believe there must be a two way relationship among students and those who are working on the administrative level. We inform you with our thoughts and ideals and I hope to see some changes done and if nothing does change, the reason for it.

I hope you find this letter informative and the criticisms constructive and well thought out

Yours Sincerely
Mohsen Hossein

WELCOME
winter with
a visit to
NORWAY NORDIC



THULE SWEDEN

FISCHER

patagonia

NORWAY NORDIC ...Cross Country Ski
and
Outdoor Clothing
Specialists

127 rue Ste. Anne • 457-9131
STE ANNE DE BELLEVUE

Students Special Etudiants
Bijouterie Dupuis Enr.

Rabais de 25 % Reduction

Réparation de montres et de bijoux de toutes marques
We repair watches and jewellery
Gravure sur métaux et trophées
Conseiller en diamants
Diamond consultant
Horloger, bijoutier

Pierre Dupuis, propriétaire

44 Ste-Anne, Ste-Anne de Bellevue H9X 1L3 Tél.: 457-6162

UNIPRIX

Gill Finnerty

102 Ste-Anne,
Ste-Anne-de-Bellevue, Qué.
457-5681



AG. ECON. UPDATE

The semester is almost over: now the stressful time of final exams is almost here. This is an update on what the Ag. Econ. Club have been doing since September.

In terms of fundraising, at the early beginning of the year we did 2 Harrison House suppers. We did nachos (which were delicious) and vegetarian chili. On the 17th of November, the "Traditional Semi-Formal Champagne Party" was held. We started this tradition 3 years ago and once again, it was a success. There was a lot of decorations and fun. During the evening, 2 bottles were drawn with the coat check tickets. It was very nice to see the people well dressed but it didn't stop them to have fun. I think that for a lot of students Friday morning was very brutal.

Anyways, with the money we made we spent some of it on a "pizza and beer" at the beginning of the year. (sort of a get together party at HH). In the general meetings we bought juice and donuts. In those general meetings we talked about different issues including a survey on what topics of conference students would be interested in, a survey on the opinion of students regarding different courses and teachers, also the Ag. Econ. Club voted on a name change that will help us in external

relationships with companies and other associations. The name that was acclaimed is MacDonald/McGill Agro-Economist Association.

Now to end the semester in a good way, on December 7th there will be a broomball game with the students and the teachers at the arena. Even if you don't play, at least come and cheer the economists. If you want to play, write your name on the list in the department. After the game, at 9h, there will be a buffet served at Quai Sera for us. The price is around \$19 and the club will be able to pay part of the meal with the profits of the champagne party. Read the Mac Mouthpiece and look at the Ag. Econ. bulletin board in the department for further details.

This is an outlook of what's coming up next semester.

- The 23rd of January Mr. Real Daigle of Syndicat de Gestion will come to talk about summer employment.

- At this moment we are discussing the possibility of visiting Blue Bonnets (around the 2nd week of January) and also there will be an outing to the agricultural fair.

It is difficult for us, the executive, to decide which activities to do on behalf of the 45 undergraduates in Ag. Economics, that's why your input is very

important to us. If you have any suggestions of activities, comments or questions, come and see me or any member of the executive and we will be glad to help you. Be part of the team!

Renee-Claude Legault
for the Ag. Econ. Club

L'ORDRE DES AGRONOMES, COSSADONNE ?

Chers U3,

après votre graduation, il vous faudra choisir. Ferez-vous partie ou non de l'Ordre des Agronomes du Québec?

Voici quelques informations qui devraient vous aider à prendre une décision éclairée. D'abord, "cossadonne"?

Le gros avantage d'être membre de l'Ordre, c'est toutes les occasions que vous aurez de nouer des liens avec les autres agronomes. Pensez-y! Bien sûr, on peut monter en carrière sans contacts. Mais c'est tellement plus facile et rapide quand on connaît la bonne personne!

Un autre avantage de l'O.A.Q., c'est que ça nous tient au courant. Des opportunités, des colloques, des nouvelles technologies, du who's who, etc. Ceci se fait par le biais des publications Agro-nouvelles et Agriculture, que tous les membres reçoivent, et du-

rant les congrès et les réunions de sections.

Oui, mais c'est quoi le rôle de l'O.A.Q.? Le mandat de l'O.A.Q. a deux volets:

1- Protéger le public contre une mauvaise pratique agronomique
2- Protéger la profession et le champ d'exercice de l'agronome.

De ce mandat découlent deux conséquences majeures et qui vous touchent directement:

1- Il faut passer un examen pour être membre de l'Ordre
2- De par la loi, il faut être membre de l'Ordre pour avoir le droit d'exercer la profession d'agronome.

En d'autres mots, vous ne pouvez signer "agronome" si vous n'avez pas passé avec succès l'examen d'admission... et payé votre cotisation.

A ce propos, sachez que l'O.A.Q. se classe 30ième parmi tous les ordres professionnels du Québec, loin der-

rière les ordres onéreux comme l'Ordre des Chiropraticiens ou celui des optométristes.

Veillez noter que si vous graduez après janvier 1989, il vous est fortement recommandé de suivre un cours de marketing agricole avant de passer votre examen de l'Ordre. En effet, les examinateurs auront pour consigne d'insister sur la mise en marche. Par contre, les crédits de marketing ne sont pas obligatoires. Vous pouvez donc prendre le cours en auditeur libre, ou en cours du soir ou en cours d'été.

POUR EN SAVOIR PLUS

* Surveillez le Mouthpiece pour l'horaire d'une série de conférences en janvier sur divers aspects de l'O.A.Q.

* Venez me rencontrer au CC1-132 chaque jeudi de 10h à 14h.

Chantal Paul, agronome
Déléguée de l'O.A.Q. au collège MacDonald

TIPS FROM A.R.C.

Hello, this is the Active Recycling Club here. A big THANK YOU to all the students and staff members who came out to look at our display tables. It takes people like you to make the difference! Also many thanks to those of you who took the time to fill out our surveys; they look very positive. Results are still trickling in; therefore they won't be published until the January issue of the Harvest. To anybody who hasn't yet filled out a survey but wishes to do so, there are still some available

in the MS foyer, along with a drop-off box. In the meantime, here are the biodegradable recipes which many of you asked for;

To clean toilets and tubs:

Mix Ivory Snow soap powder, baking soda and/or Borax depending on amount of cleaning needed, mix with water, let soak for a while and scrub.

To clean windows:

Mix 1 liter of warm water and 45 ml of white

vinegar, wash windows with this mixture and rub them dry with newspaper (no, the newspaper will not streak or stain, leave lint behind, or make your windows black). This works for mirrors as well!

Laundry:

Ivory Snow Powder, 85 ml washing soda (Iron and Hammer), 125 ml Boratene/ Borax (if your washing dirty white socks).

All of these products should be available at your local drug store or super market. If

they are not, ask for them. Biodegradable products are also available at Papillon in Ste. Anne. Biodegradable garbage bags are available at Maxi stores.

For those of you who are still searching for the recycling bins across campus, here is a map. Please use the bins, each ton of recycled paper saves 19 trees for a day! If you bring newspapers from home, that's great, but help us make our job easier and drop them off at the bottom of the staircase in the MS foyer. That way we may

be able to avoid the bulging-barrel syndrome. Again, that's the red door in the basement, at the bottom of the staircase in the MS foyer. Thanks a lot everybody, and keep on recycling.

Micky Hauser

Rolland Landry

PHARMACIEN

457-3222



27A RUE STE-ANNE,
STE-ANNE DE BELLEVUE, P.Q. H9X 1L2

POEMS

PATHS OF LOVE

Let me find the ways and paths of love
Through the mystic and dark thought
Above the light and ecstasy
Into dead-ends, forks and pit-falls

The mud does splatter, the rain cleans
The way gets worn or the path may clear
Yet through all foul and fair
Yes, the true love is really there

P.M.

By the labs of MAC

By the labs of Mac
We sat down and rushed
There we lamented
When we remembered
The Dear Old Days

For the past 3 or so years
We shared, joked
And learned together
Sometimes we fought
But mostly we laughed
While unfolding
This page of our life.

It's now farewell to professors
And pressed for time TA's
Many of their kind
Where good warriors
In the continuing struggle
Against ignorance
And dangling principles.

Survival was a tricky affair
We cut short our sleeping hours
And loaded our brains
And did the overdue one
At times coffee helped
It was a small hassle
To get that mark
A piece of cake
You may now say.

The equation never changed
Books were first
Then chicks and budlight
Discoes and floating point fun
Was a brunch for the weekend
Laden with assignments
On whose results
Our future pivoted.

This page almost over
We have picked up our survival kits
And a few technological tricks
Ready to face the world
Go get them tiger!
Rumour has it that
It's kind of rough out there
I only hope
At the end of the day
The spirit of Mac will live on

Ken Wiyo

BEYOND DEATH

It was another week, just like all the weeks before
I'm tired and old while still as young
I can see my footsteps where I'm to put my feet
Finding that light is but a shade of dark
The dark of all, of the eternal sleep.
Water lapping on my feet, trying to drown me
Just a finite drop in a pool of infinity
As my shadow watches me, waiting til I catch up to the world
But too late, it finds me.

P.M.

JEREMIADE TEMPORELLE

par Clérance Kimanyi

Quand le temps était encore le temps,
La fin de semaine prenait tout son temps.
On avait le temps de la consommer.
Le lundi n'était pas horrible
Le mardi contenait 12 heures de soleil.

Maintenant que le temps est devenu scientifique
il ne dure que le temps de réaliser que l'on
est déjà demain.
Que le mercredi est la veille du dimanche
Et que dimanche on est déjà lundi.

Au temps du temps normal
Les profs n'étaient pas accaparants.
C'était au temps de synchronisation
Ils prenaient le temps de se consulter
Pour éviter de "loader" les étudiants.

Maintenant que le temps a pris le raccourci,
Les nuits des étudiants se sont écourtées
Et c'est en vain qu'ils essaient de l'élastifier
A coup de tasses de café.

Quand jeudi était à 48h de dimanche
Le temps prenait son temps à nouer
Les deux bouts de la semaine.
Comme le temps a viré court,
Le jeudi s'amuse à trop s'approcher du samedi.

Quand on avait le temps d'apprécier le temps,
Les aiguilles d'horloge prenaient
Le temps de faire une rotation complète.
Depuis qu'on s'étonne sur la vitesse du temps,
Elles ont appris à tricher, sautant les heures.
Et le temps n'en fait que s'étioler.

Au bon vieux temps,
Au temps d'une heure, 60 minutes,
Nous l'emportions à chaque course contre la montre.
Depuis, le temps s'est mis aux "stéroïdes".
Car il n'a jamais couru aussi vite,
...Le temps est à sa plus courte expression.



Brochetterie
MARCO
Pizzeria

LIVRAISON
GRATUITE

FREE
DELIVERY

82 Ste-Anne,
Ste-Anne de Bellevue
Tél.: 457-3850

ETC.



PICTURE BY NICOLAS URBANI

Ombudsman
Annette Werk

What powers does the Ombudsman have?

The Ombudsman has no power to order changes in rules, regulations, policies or procedures. She can only recommend solutions. However, the Ombudsman can help students understand and use the university mechanisms which are already in place.

What does the Ombudsman do?

The Ombudsman can listen, advise and make recommendations. If you have a problem an Ombudsman can often help you get the information you need. The Ombudsman may act as a helpful mediator in negotiating a solution.

What should you do if you're not sure?

If you don't know whether there is a set procedure that fits your situation or if you feel uneasy about which channel to pursue ask the Ombudsman. She'll try to help you.

The Ombudsman provides an independent and confidential service to students. The Ombudsman is empowered to investigate student complaints and facilitate or negotiate their resolution. The Ombudsman has been given right of access to most university records, reports and other documents.

Purpose of the Ombudsman

The Ombudsman's role is to ensure that students receive fair and equitable treatment within the university system.

The Ombudsman considers all sides of a question in an impartial and objective way to resolve problems and concerns raised by students.

Ombudsman
Annette Werk

Office
Room 415 Wilson Hall
3506 University
Telephone 398-7070
Internal 2676

Office hours
Wednesday 11 - 1
Thursday 2 - 4
or by appointment

**NOUVELLE GERANCE
NEW MANAGEMENT**



86 STE-ANNE STREET

OPEN 24 HOURS UNTIL SEPT '86

MANAGER: FRANCINE JOLI-AUMAIS

VIDEOS - FAST FOOD - COLD BEER & WINE

Spectacle pour jeunes
La pièce - Au royaume de Neptune
Pour les enfants de 5 à 12 ans



Il s'agit d'un spectacle de marionnettes en 3 tableaux. En rêvant au bord de la mer, un jeune garçon "Pierre" se retrouve au fond de l'océan et y découvre le royaume de Neptune menacé par les monstres de la pollution. Ce spectacle a pour principal objectif de sensibiliser les jeunes aux problèmes de la pollution. Avec les animateurs, ils échangeront sur les différents types de pollution: l'eau, l'air, le sol, l'environnement sonore. Ils découvriront aussi que s'ils sont parfois responsables de la pollution, ils peuvent aussi la prévenir dans leur milieu, que ce soit à la maison, à l'école ou ailleurs.

Dans le cadre de son programme d'activités culturelles, la Biblio de Ste-Anne de Bellevue conjointement avec la Bibliothèque Centrale de Prêts, est heureuse de vous convier à ce spectacle pour jeunes. Samedi le 10 décembre 1988, à 14h, au parc Harpell.

Coût d'admission: 1\$
Le parc Harpell est situé au
60 rue St-Pierre à Ste-Anne de Bellevue.
Pour information: 457-5531.

Soyez REPORTER pour le HARVEST
Certain Cinemas envoie des billets gratuits pour leurs premières de films. si vous êtes intéressé à assister à ceux-ci et faire un article, venez nous rencontrer.

BE REPORTER FOR
THE HARVEST

BAR L'EXTENSION

DANCING BAR

69 rue St-Anne

Free admission - Entrée gratuite

pour tous = for all

Jeudi\Thursday 9pm-1am

Vendredi\Friday 9-11pm

Samedi\Saturday 9-11pm

2 pour/for 1

Sur boisson forte seulement

Hard drink only

DRAFT

MOLSON

EN FUT

RESERVEZ VOS BILLETS POUR :

LA VEILLE DU JOUR DE L'AN !

INFORMATION 457-3549

RESERVE YOUR TICKETS FOR :

NEW YEAR EVE !

**PERSONNEL PROFESSIONNEL ET BILINGUE POUR VOUS SERVIR
PROFESSIONAL AND BILINGUAL STAFF TO SERVE YOU**

LES CARTES D'IDENTITES SONT OBLIGATOIRES (3)

ID CARDS ARE REQUIRED (3)